

Tờ thông tin này là một phần trong loạt bài viết của các y tá, bác sĩ và chuyên gia có kinh nghiệm về chăm sóc người cao niên. Loạt bài này nhằm mục đích làm cho hành trình của quý vị vào cư xá cao niên dễ dàng hơn. Tìm các tờ thông tin khác về các câu hỏi để hỏi về các nhu cầu chăm sóc cụ thể. Những tờ thông tin này có thể được tải xuống tại: www.10questions.org.au

Quý vị có thể thấy những tờ thông tin này hữu ích khi:

- Tìm kiếm cư xá cao niên chất lượng cao
- Xem xét chất lượng của cư xá cao niên quý vị đang ở hiện nay
- Quyết định giữa hai cư xá cao niên có vẻ tương đồng.

Điều quan trọng là có đủ y tá có đăng ký trong đội ngũ nhân viên có nhiều kỹ năng khác nhau để đáp ứng nhu cầu của mọi người. Quý vị nên đặt câu hỏi về cách đáp ứng nhu cầu chăm sóc cá nhân của mình.

Nhiều nhân viên mặc đồng phục giống nhau. Chỉ vì ai đó trông giống y tá không có nghĩa là họ là y tá. Dưới đây là những khác biệt:

Một **Y tá có Đăng ký (RN)** đã hoàn tất chương trình Cử nhân Điều dưỡng tối thiểu ba năm. Họ có thể thực hiện các quy trình điều dưỡng, quản lý thuốc giảm đau và giúp ngăn ngừa việc nhập viện không cần thiết.

Một **Cán sự Điều dưỡng (EN)** làm việc dưới sự chỉ đạo của một RN. Cả hai đều được đăng ký bởi một cơ quan quản lý. Việc đăng ký bảo đảm các tiêu chuẩn nghề nghiệp được duy trì và bảo vệ công chúng.

Trợ lý Điều dưỡng (AIN) / Nhân viên Chăm sóc / Nhân viên Dịch vụ Chăm sóc (CSE) làm việc dưới sự giám sát và chỉ đạo của các y tá và cung cấp hầu hết các dịch vụ chăm sóc tại các cư xá cao niên và cộng đồng. Mức độ đào tạo và vai trò của họ khác nhau.



QUÝ VỊ CÓ QUYỀN HỎI

Cách tốt nhất để tìm một cư xá cao niên phù hợp với quý vị là đến thăm một vài cơ sở.

Để tìm các cư xá cao niên tại địa phương của quý vị hoặc để biết thêm thông tin về các dịch vụ chăm sóc người cao niên, quý vị hãy liên lạc

My Aged Care
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Tờ thông tin này đã được soạn và thừa nhận bởi:



Để có danh sách đầy đủ các tổ chức hỗ trợ, vui lòng truy cập www.10questions.org.au


Nếu quý vị có mối quan ngại về một cư xá cao niên, hãy liên lạc:

☎ 1800 951 822






Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

www.agedcarequality.gov.au



10 Câu hỏi để hỏi

VỀ CHĂM SÓC NGƯỜI CAO NIÊN Ở VÙNG NÔNG THÔN VÀ VÙNG SÂU VÙNG XA (RURAL - VIETNAMESE)



www.10questions.org.au

Nhận dịch vụ chăm sóc ở các vùng nông thôn và vùng sâu vùng xa không ảnh hưởng đến quyền được chăm sóc sức khỏe an toàn, kịp thời, chất lượng tốt và phù hợp với văn hóa của quý vị. Cách thức các cư xá cao niên cung cấp dịch vụ có thể khác nhau, vì vậy những câu hỏi sau đây có thể hữu ích khi quý vị cân nhắc các lựa chọn.

1 Nếu không có cư xá cao niên tại thị trấn tôi ở thì thế nào?
Nếu không có cư xá cao niên ở thị trấn quý vị ở, có thể có những lựa chọn thay thế khác

phù hợp với quý vị như Dịch vụ Y tế Đa năng (MPS) hoặc chăm sóc tại gia. Hoặc quý vị có thể phải cân nhắc chuyển đến một thị trấn gần đó để được vào cư xá cao niên. Kiểm tra với MyAgedCare* những gì có sẵn tại địa phương.

2 Khác biệt giữa cư xá cao niên và MPS là gì?
Cư xá cao niên là nơi ở lâu dài hoặc tạm thời, cung cấp dịch vụ chăm sóc được hỗ trợ liên tục, từ giúp đỡ các công việc hàng ngày và chăm sóc cá nhân đến chăm sóc điều dưỡng 24 giờ. MPS là các dịch vụ y tế tích hợp thường được điều hành từ các bệnh viện công nhỏ. Các giường dành cho việc chăm sóc người cao niên có thể được phân bổ trong bệnh viện chính hoặc như một đơn vị riêng biệt. Những nơi này thường hoạt động giống bệnh viện hơn, vì vậy điều quan trọng là phải kiểm tra xem ai sẽ tổ chức các hoạt động và chuyến đi chơi và bao lâu tổ chức một lần.

3 Lúc nào cơ sở cũng có Y tá có Đăng ký (RN) hay cơ sở được hưởng ngoại lệ tạm thời không?
Theo luật, các cư xá cao niên phải luôn có RN tại chỗ; tuy nhiên, một số cư xá cao niên có thể được ngoại lệ với một số điều kiện nhất định trong một thời gian giới hạn. Điều quan trọng là phải biết liệu hiện nay họ có được ngoại lệ hay không vì điều này có thể tạo ra sự khác biệt giữa việc được điều trị cấp thời tại cư xá hoặc được đưa vào bệnh viện gần nhất nếu quý vị bị bệnh. Nếu có trường hợp ngoại lệ, quý vị nên hỏi lý do và trường hợp ngoại lệ sẽ có hiệu lực trong bao lâu.

4 Tôi sẽ giữ liên lạc với cộng đồng của mình bằng cách nào?
Kiểm tra xem có sắp xếp cho các chuyến đi về nhà trong ngày hay không và liệu quý vị có phải trả chi phí chuyên chở hay không. Giờ thăm viếng có thể thay đổi, vì vậy hãy hỏi xem quý vị có thể cho khách ở lại qua đêm không và có phòng cho họ không. Kiểm tra xem liệu quý vị có thể có điện thoại trong phòng để gọi cho bạn bè/gia đình và truy cập internet không. Có thể quý vị phải trả chi phí bổ sung cho các dịch vụ này.

5 Tôi có thể giữ GP địa phương của mình không?
Nếu chuyển ra ngoài phạm vi cung cấp dịch vụ của GP thông thường thì có lẽ quý vị không thể giữ được họ. Thảo luận xem GP nào có thể thăm khám nếu điều đó ảnh hưởng đến lựa chọn của quý vị. Nếu phải thay đổi GP, hãy yêu cầu bác sĩ hiện nay chuyển y bạ của quý vị cho bác sĩ mới để họ biết bệnh sử của quý vị. Tiếp tục được chăm sóc là điều rất quan trọng, đặc biệt nếu quý vị bị chứng sa sút trí tuệ hoặc không thể giải thích các triệu chứng của mình.

6 GP có đến khám bệnh hay có mô hình khám bệnh từ xa (telehealth) không?
Nếu GP địa phương ở cách xa, thì có thể sử dụng telehealth. Mô hình này giúp GP sử dụng các cuộc gọi qua video hoặc điện thoại để quản lý việc chăm sóc sức khỏe của quý vị. Trong trường hợp này, GP phụ thuộc rất nhiều vào RN để thực hiện phương pháp điều trị họ đề nghị, vì vậy điều quan trọng là phải kiểm tra xem có bao nhiêu RN được tuyển dụng. Uống thuốc mới hoặc uống lại thuốc cũ đúng giờ là điều quan trọng, vì vậy hãy kiểm tra xem hiện đang có sắp xếp gì không, vì nhà thuốc tây gần chỗ quý vị nhất cũng có thể hơi xa.

*Chi tiết liên lạc được bao gồm ở mặt sau của tờ thông tin này.
^Xem các tờ thông tin khác trong loạt bài này về Hợp đồng, Lệ phí và Chi phí Dịch vụ Bổ sung

7 Có dịch vụ chăm sóc xoa dịu không?
Chăm sóc xoa dịu là dịch vụ chăm sóc cho người bị bệnh mà cuộc sống không còn bao lâu. Điều này có thể từ việc bảo đảm người đó không bị đau đớn đến chăm sóc da và giảm các triệu chứng khác. Đôi khi có thể cần đến một nhóm chuyên viên chăm sóc xoa dịu cho lời khuyên. Kiểm tra xem nhân viên có được đào tạo về chăm sóc xoa dịu hay không và liệu có nhóm chuyên viên chăm sóc xoa dịu sẵn sàng đến để hỗ trợ hay không.

8 Điều gì sẽ xảy ra với tôi nếu có trường hợp khẩn cấp hoặc thảm họa?
Một số cơ sở ở vùng nông thôn nằm ở những khu vực có thể xảy ra cháy rừng, lũ lụt hoặc hạn hán, vì vậy điều quan trọng là phải biết liệu có kế hoạch khi bị thiên tai với các tình huống di tản khẩn cấp và có được sự chăm sóc và điều trị y tế thay thế hay không. Bệnh viện gần chỗ quý vị nhất có thể cách đó vài giờ, vì vậy hãy kiểm tra xem nhu cầu của quý vị sẽ được đáp ứng như thế nào, cụ thể nếu thiết bị y tế và thuốc của quý vị cần sử dụng điện.

9 Tôi có được sử dụng dịch vụ của các chuyên viên y tế hỗ trợ không?
Các chuyên viên y tế hỗ trợ như chuyên viên vật lý trị liệu và chuyên viên ngữ âm đóng vai trò quan trọng như là một phần của nhóm chăm sóc sức khỏe. Họ tham gia vào việc thăm định, quản lý nhiều căn bệnh và có thể giúp quý vị năng động trong cuộc sống hàng ngày. Hãy hỏi những dịch vụ y tế hỗ trợ nào có sẵn trong khu vực của quý vị và liệu quý vị có phải trả thêm tiền cho những dịch vụ này không.

10 Làm sao gia đình/những người thân yêu của tôi biết nếu sức khỏe của tôi thay đổi?
Kiểm tra các sắp xếp sẵn có để thông báo cho những người thân yêu ngay khi có bất kỳ thay đổi nào vì họ có thể phải đi một quãng đường dài để đến nơi của quý vị.